

A stylized illustration of a white unicorn standing on the left, facing right. It has a simple black outline and a white body with a blue cross on its chest. To its right is a white tree with a thick trunk and many branches, set against a light blue background with horizontal wavy lines. The word "RESISTIR" is written in a cursive font at the base of the tree's trunk.

CREAR

**BIOBÍO**

CUIDAR

**FTB** 15  
AÑOS

A graphic design featuring large, bold, black numbers and letters on a light blue background. The numbers 5, 12, and 10 are arranged vertically, with 5 at the top, followed by 12, and then 10. Below these numbers is the word "NOVIEMBRE" in a large, bold, sans-serif font. The background has abstract, curved white lines and a subtle texture.

FINANCIAS



**PAOCC**  
Programa de Apoyo a  
Organizaciones Culturales  
Colaboradoras

## ORGANIZA:



PATROCINA:



Facultad de  
Humanidades y Arte  
**Universidad de Concepción**



MUNICIPALIDAD DE  
**CONCEPCIÓN**  
CIUDAD DE LA INDEPENDENCIA

# MEMORIA FTB 2024

# ACERCA DE FTB

El Grupo FTB Producciones, nace en noviembre del año 2010 creando la primera versión del Festival de Teatro del Biobío, producido por la Compañía de Teatro Maleza y Sube Producciones.

## MISIÓN

El Festival Internacional de Teatro del Biobío, tiene como propósito contribuir al desarrollo y circulación de las artes escénicas en la región del Biobío, a través de instancias de mediación cultural que promuevan el acceso, la descentralización y la participación de diversas audiencias y comunidades. Buscamos fomentar la democracia cultural a través de experiencias significativas, inclusivas y reflexivas en torno al arte.

## VISIÓN

Nos proyectamos a seguir siendo uno de los encuentros artísticos de mayor relevancia y agentes de desarrollo cultural de la región del Biobío, de reconocimiento nacional e internacional. Creemos en el trabajo sistemático y colaborativo como motor de gestión y en el desarrollo de públicos como eje fundamental, promoviendo y fortaleciendo el acceso en los territorios.

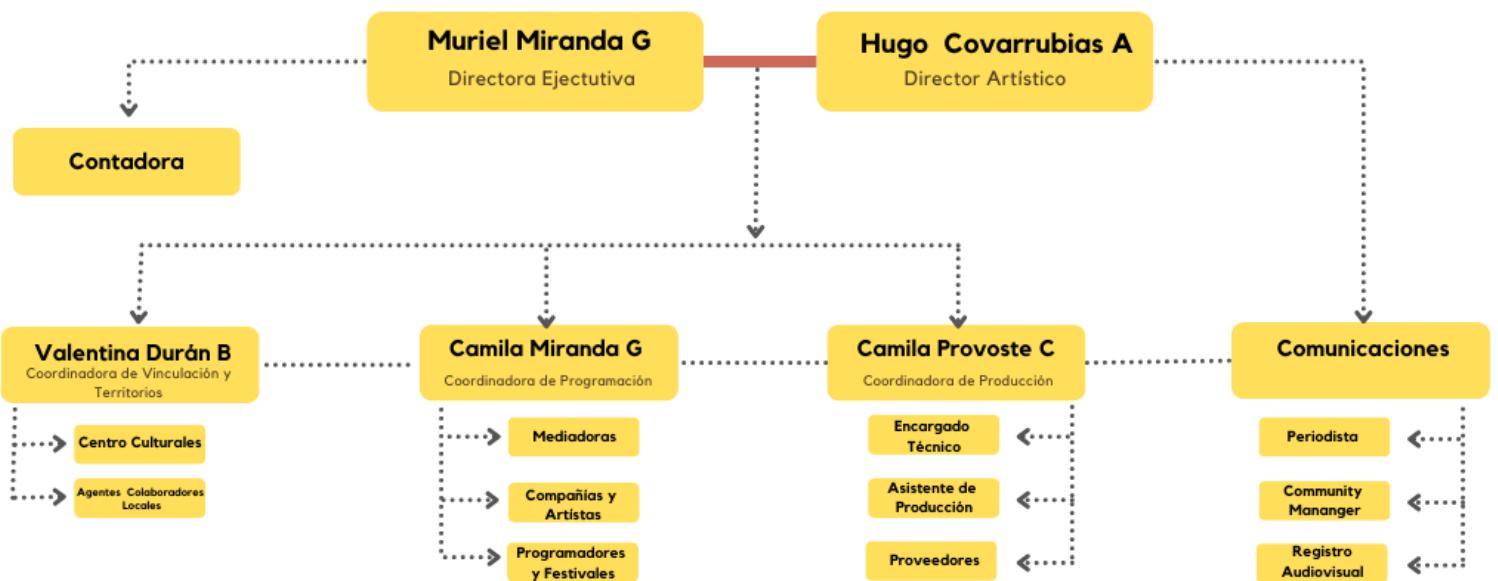
## OBJETIVO

Nuestro objetivo es descentralizar democratizando los accesos a la cultura en las distintas comunas de la región del Biobío. Aportar al crecimiento de la economía creativa en el territorio a través del desarrollo de actividades que brinden un espacio de encuentro, intercambio y valoración en torno al arte. Propiciar instancias transversales a diferentes personas para contribuir al bienestar social de las comunidades trabajando siempre en redes asociativas entre espacios, agentes culturales y artistas.



# EQUIPO DE TRABAJO

Grupo FTB Producciones es liderado por los directores Muriel Miranda y Hugo Covarrubias, ambos en las áreas de Dirección Ejecutiva y Dirección Artística respectivamente, quienes brindan las guías para las Coordinadoras de áreas. Actualmente las Coordinaciones son: Coordinadora de Programación, Coordinadora de Producción y Coordinadora de Vinculación Territorial. Respecto al área de Difusión esta es dirigida por ambos directores quienes tienen a sus cargo a la Encargada de Prensa, Community Mananger, Registro Audiovisual, Diseño Web y el Desarrollo de Contenidos. Las cuatro Coordinaciones visualizadas por la organización permite desarrollar el Plan de Gestiones desde todos los ejes planteados: Fortalecimiento a la Programación, Vinculación con el Entorno y Públicos, Difusión y transparencia de las acciones desarrolladas por la organización.



# PLAN DE GESTIÓN

El Plan de Gestión de Grupo FTB 2024 en sus 15 años consistió en la realización de diferentes instancias probadas y exitosas de nuestra organización, que cuentan con varias versiones y que se han vuelto objeto de desarrollo y perfeccionamiento para nuestro equipo, y muy esperadas tanto por las organizaciones colaboradoras con FTB, como por nuestros diferentes audiencias. Desde infancias en etapa escolar básica, pasando por estudiantes de enseñanza media y universitarios, hasta personas mayores, así como artistas aficionados y profesionales. Este año la programación de FTB estuvo nutrida de múltiples actividades artísticas y formativas, destinadas a sus diversos públicos, intereses y territorios, y se desarrollaron de manera virtual y presencial. Estas instancias fueron:

V Ciclo de Formación, que contó con 6 talleres abiertos a diferentes públicos (4 presenciales y dos virtuales), y dos capacitaciones para fortalecer nuestra organización junto a agentes colaboradores.

V Ciclo de Invierno, que permitió la circulación de 3 presentaciones artísticas de diversas disciplinas (una de ellas elegida por convocatoria abierta regional) en diferentes establecimientos educacionales de la región para distintos grupos etarios.

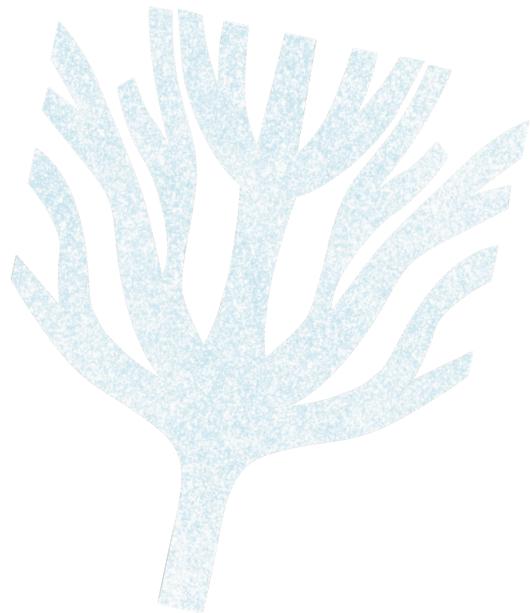
VII Ciclo Frecuencias Teatrales, en el que se transmitieron 4 radioteatros (uno de ellos seleccionado por convocatoria abierta nacional) con temáticas atingentes a la conmemoración de los 50 años de la dictadura cívico militar en Chile, los que fueron transmitidas en 4 radios de diferentes puntos de la región.

FTB 15. El Festival Internacional de Teatro del Biobío contó con x obras, 2 de ellas de carácter internacional, 3 para público familiar y 4 obras de la región del Biobío



# CICLO DE FORMACIÓN 2024

El V Ciclo de Formación, se orientó a un público desde los 6 hasta los 99 años de edad. Seminarios para artistas y performers; taller inclusivo enfocado a niños, niñas y jóvenes, y actividades focalizadas para disidencias y personas mayores, son algunas de las acciones implementadas en el área formativa. Con el objetivo de entregar herramientas valiosas para el desarrollo artístico de la comunidad y un espacio de bienestar y diálogo, a grupos etarios más vulnerables y con menos acceso a este tipo de instancias. Todas estas actividades fueron gratuitas y en formato digital y presencial, durante los meses de marzo a julio. Los talleres que se desarrollaron fueron:



## TALLER DE POESÍA MAPUCHE CONTEMPORÁNEA

FESTIVAL INTERNACIONAL 15  
DE TEATRO \* DEL BIOBÍO \* AÑOS

DAMSI FIGUEROA

MARTES Y JUEVES – 09 AL 25 DE ABRIL  
19:00 A 21:00 HORAS – ONLINE  
15 CUPOS – GRATIS – PREVIA INSCRIPCIÓN

+ INFO EN FTB.CL



LABORATORIO DE ACTUACIÓN:  
HACER CUERPO LAS  
PALABRAS

FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRO \* DEL BIOBÍO  
15 AÑOS

JUAN PABLO FUENTES

5 SESIONES: 12, 13, 18, 19 Y 20 DE ABRIL  
10:00 A 13:00 HORAS – TEATRO BIOBÍO  
15 CUPOS – GRATIS – PREVIA INSCRIPCIÓN

+ INFO EN FTB.CL



## LABORATORIO MANOS NARRADORAS

FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRO \* DEL BIOBÍO  
15 AÑOS

MARÍA SIEBALD

COLABORA:  
OFICINA DE LA DISCAPACIDAD  
MUNICIPALIDAD DE CONCEPCIÓN

7 SESIONES: 6, 7, 8, 9, 13, 14 Y 15 DE MAYO  
16:00 A 18:30 HRS. BALMACEDA ARTE JOVEN. ACTIVIDAD  
GRATUITA, PREVIA INSCRIPCIÓN. PARA MAYORES DE 15 AÑOS.

+ INFO EN FTB.CL



## TALLER NARRACIÓN GRÁFICA INSPIRADO EN MITOS, SÍMBOLOS Y RITUALES

FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRO \* DEL BIOBÍO  
15 AÑOS

CAROLA JOSEFA

6 SESIONES: 10, 11, 12, 17, 18 Y 19 DE JULIO  
MIÉRCOLES Y JUEVES DE 18:00 A 20:00 HRS. VIERNES DE 18:30 A 20:30 HRS.  
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE CONCEPCIÓN / 15 CUPOS, ACTIVIDAD GRATUITA PREVIA INSCRIPCIÓN

+ INFO EN FTB.CL



## TALLER LA MEMORIA VISIBLE DEL SONIDO

FESTIVAL INTERNACIONAL  
de TEATRO DEL BIÓBÍO  
15 AÑOS

### ACTOS SINESTÉSICOS



4 SESIONES: 24 Y 26 DE JUNIO / 1 Y 3 DE JULIO / 15:00 A 17:00 HRS.  
CASA PEWEN. VETERANOS DEL 79, SECTOR CASCADA DEL PARQUE ECUADOR  
15 CUPOS / ACTIVIDAD GRATUITA PREVIA INSCRIPCIÓN

+ INFO EN FTB.CL



## TALLER DE EXPLORACIÓN “TEATRO Y MATERNIDAD”

FESTIVAL INTERNACIONAL  
de TEATRO DEL BIÓBÍO  
15 AÑOS

### ELIANA FURMAN



FORMATO HÍBRIDO (ONLINE Y PRESENCIAL)

ONLINE: 6, 13, 20 Y 27 DE MAYO / PRESENCIAL: 5, 6, 7 Y 8 DE JUNIO  
CASA DE LA CULTURA CHIGUAYANTE, OROZIMBO BARBOSA 294 INTERIOR.

+ INFO EN FTB.CL

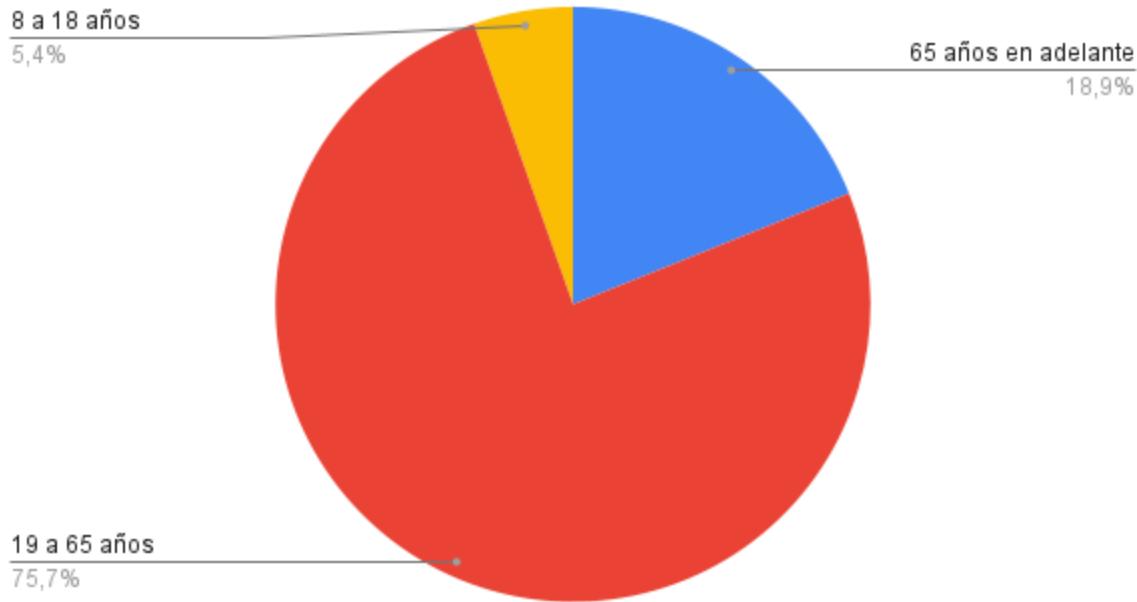


# PÚBLICOS CICLO DE FORMACIÓN

Una de las formas de conocer a los públicos que fueron parte del Ciclo de Formación 2024 fue a través de la aplicación de una encuesta a todos los participantes de los talleres. En dicha encuesta se pudo determinar que:

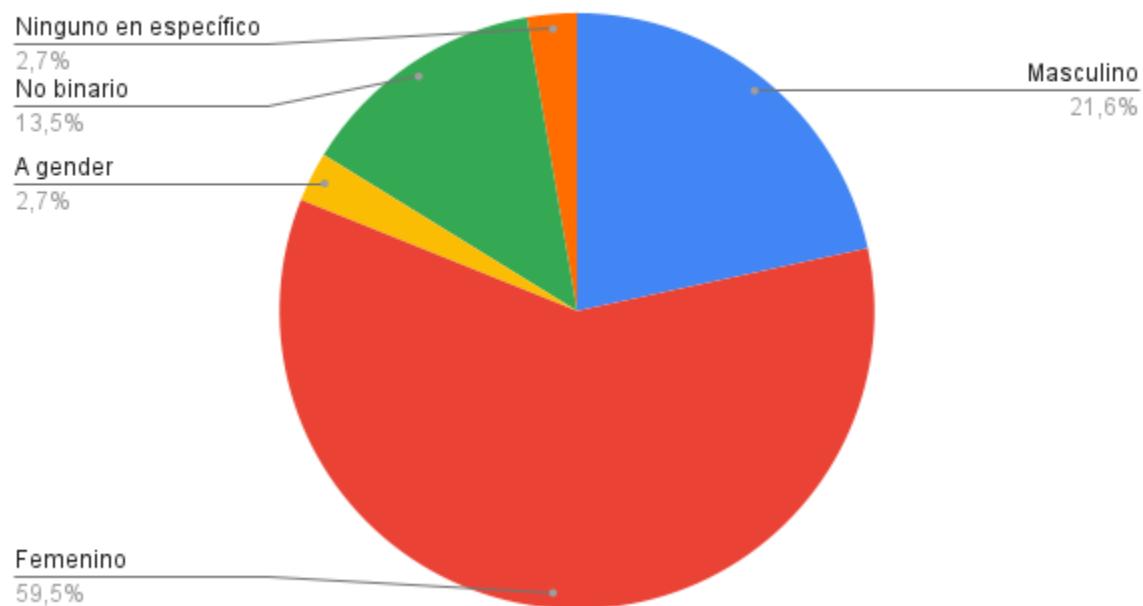
El grupo etario más participativo fue el de 19 a 65 años, seguido por el grupo de 65 años en adelante, apuntando al grupo prioritario del Plan de Gestión 2024. (adjuntar gráfico “RANGO ETARIO” C.FORMACIÓN 2024)

Recuento de ¿En que rango etario te encuentras?



De la información obtenida de las encuestas, se evidencia que las personas participantes mayoritariamente se identifica con el género femenino siendo el 59,5% de las participantes (adjuntar gráfico GÉNERO C.FORMACIÓN 2024)

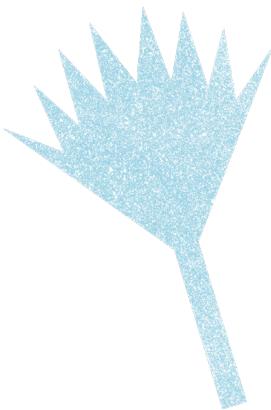
### Recuento de ¿Con que género te identificas?



La encuesta además nos arroja otros datos como la ciudad, región y/o país de donde provenían los participantes, de estos el 69,5% dice residir en la región del Biobío y un 13,9% detalla específicamente que vive en la ciudad de Concepción. Se suman residentes de la región Metropolitana, O'Higgins y Araucanía.

# CICLO DE INVIERNO 2024

El V Ciclo de Invierno - llevado a cabo durante el mes de Agosto - realizó una circulación de obras en establecimientos educacionales de distintos rangos etarios (primeras infancias, estudiantes secundarios y universitarios) de 4 comunas de la región del Biobío: Curanilahue, Arauco, Talcahuano y Los Ángeles. El ciclo de circulación consistió en llevar una pieza artística a cada establecimiento educacional para luego realizar un conversatorio entre el público y los creadores, lo que permitió a los espectadores conocer de los procesos de creación, hacer preguntas y dialogar en torno a la experiencia artística y sus etapas.



**CICLO DE INVIERNO**

FESTIVAL INTERNACIONAL  
de TEATRO del BÍOBÍO  
15 AÑOS

**ECO-REVOLUCIÓN**  
**TEATRO PLAN**

MIÉRCOLES 31 DE JULIO / 14:30 HRS.  
AUDITORIO LICEO POLIVALENTE BICENTENARIO MARIANO LATORRE  
CURANILAHUE / + INFO EN FTB.CL

**CICLO DE INVIERNO**

FESTIVAL INTERNACIONAL  
de TEATRO del BÍOBÍO  
15 AÑOS

**EMBALAR**  
**COMPAÑÍA: EL LÍMITE DE LO PROPIO**

SÁBADO 24 DE AGOSTO DE 2024 / 17.00HRS  
CENTRO CULTURAL ARAUCO (AV CARLOS CONDELL 696, ARAUCO, BÍOBÍO)  
ENTRADA LIBERADA

**CICLO DE INVIERNO**

FESTIVAL INTERNACIONAL  
de TEATRO del BÍOBÍO  
15 AÑOS

**NINGUNA ESTRELLA**  
**TANA GILBERT**

PROYECCIÓN Y CONVERSATORIO / LUNES 26 DE AGOSTO  
AUDITORIO LICEO A-ZI / TALCAHUANO / 10:25 HRS.  
(ACTIVIDAD PARA ESTUDIANTES DEL LICEO)

**CICLO DE INVIERNO**

FESTIVAL INTERNACIONAL  
de TEATRO del BÍOBÍO  
15 AÑOS

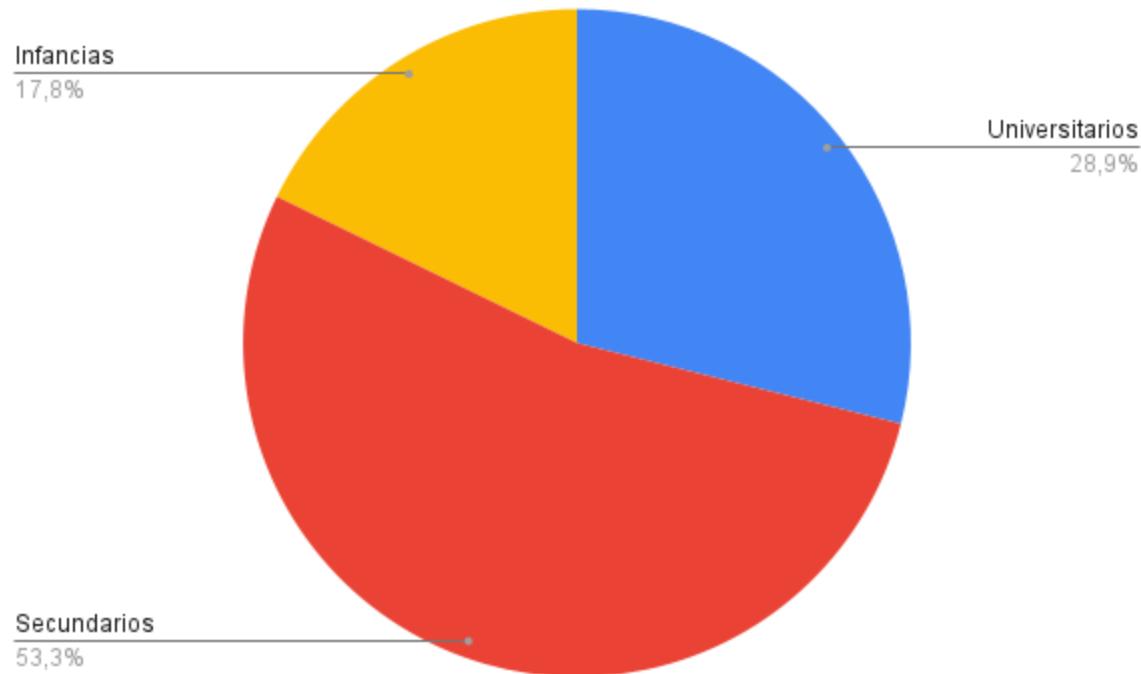
**PLESIOSAURIA DESPIERTA**  
**PUPA TEATRO**

SÁBADO 17 DE AGOSTO / 17:00 HRS.  
AUDITORIO CORPORACIÓN CULTURAL MUNICIPAL DE LOS ÁNGELES  
+ INFO EN FTB.CL

# PÚBLICOS CICLO DE INVIERNO

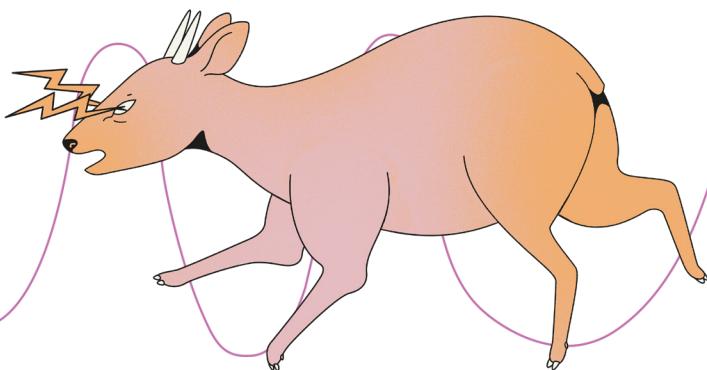
Una de las formas de conocer a los públicos que fueron parte del Ciclo de Formación 2023 fue a través de la aplicación de una encuesta a todos los participantes de los talleres. En dicha encuesta se pudo determinar que:

El grupo etario más participativo fue el de 19 a 65 años, seguido por el grupo de 65 años en adelante, apuntando al grupo prioritario del Plan de Gestión 2023. (adjuntar gráfico “RANGO ETARIO” C.FORMACIÓN 2023)



# CICLO FRECUENCIAS TEATRALES 2024

El Ciclo Frecuencias Teatrales, abarca miles de radioescuchas, con gran cobertura del territorio regional. Nació en 2020 en pandemia y a la fecha hemos realizado ya 6 versiones. Este 2024 se transmitió entre el 19 de octubre y el 10 de noviembre por las radios “UDEC” de Concepción, “Valentina” de Nacimiento e “INDÓMITA” de Arauco, quienes han colaborado con la difusión y exhibición de la programación artística, beneficiando el alcance de públicos, contribuyendo en el impacto territorial. En esta versión se seleccionaron 4 piezas radioteatrales.



**FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRO DEL BIOBÍO 15 AÑOS**

**CENTAURI  
LA NIÑA QUE NACIÓ  
EN EL ESPACIO**

**LA GAVIOTA PODCAST**

**VII CICLO  
FRECUENCIAS TEatraLES**

Radio Universidad de Concepción sábado 9 de noviembre 12:00 hrs. 95.1 FM  
Radio Indómita de Arauco domingo 10 de noviembre 14:00 hrs. 102.1 FM  
Radio Valentina de Nacimiento domingo 10 de noviembre 17:00 hrs. 104.5 FM

**PAOCC**  
Programa de Apoyo a Organizaciones Culturales Colaboradoras

**Radio UdeC 95.1**  
La Radio de Arauco

**Indómita**  
La Radio de Arauco

**RADIO VALENTINA 104.5 FM STEREO**

**FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRO DEL BIOBÍO 15 AÑOS**

**GUERREROS DE LA TIERRA**

**COMPÀNIA TEATRO CORONEL**

**VII CICLO  
FRECUENCIAS TEatraLES**

Radio Universidad de Concepción sábado 26 de octubre 12:00 hrs. 95.1 FM  
Radio Indómita de Arauco domingo 27 de octubre 14:00 hrs. 102.1 FM  
Radio Valentina de Nacimiento domingo 27 de octubre 17:00 hrs. 104.5 FM

**PAOCC**  
Programa de Apoyo a Organizaciones Culturales Colaboradoras

**Radio UdeC 95.1**  
La Radio de Arauco

**Indómita**  
La Radio de Arauco

**RADIO VALENTINA 104.5 FM STEREO**

**FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRO DEL BIOBÍO 15 AÑOS**

**LAS ISLAS TAMBIÉN DUERMEN**

**MARÍA PAZ GONZÁLEZ DURNEY**

**VII CICLO  
FRECUENCIAS TEatraLES**

Radio Universidad de Concepción sábado 2 de noviembre 12:00 hrs. 95.1 FM  
Radio Indómita de Arauco domingo 3 de noviembre 14:00 hrs. 102.1 FM  
Radio Valentina de Nacimiento domingo 3 de noviembre 17:00 hrs. 104.5 FM

**PAOCC**  
Programa de Apoyo a Organizaciones Culturales Colaboradoras

**Radio UdeC 95.1**  
La Radio de Arauco

**Indómita**  
La Radio de Arauco

**RADIO VALENTINA 104.5 FM STEREO**

**FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRO DEL BIOBÍO 15 AÑOS**

**VALENTÍN, BREVE HISTORIA  
DE UN PEQUEÑO GRAN VALIENTE**

**LOS FABULÍSTICOS**

**VII CICLO  
FRECUENCIAS TEatraLES**

Radio Universidad de Concepción sábado 19 de octubre 12:00 hrs. 95.1 FM  
Radio Indómita de Arauco domingo 20 de octubre 14:00 hrs. 102.1 FM  
Radio Valentina de Nacimiento domingo 20 de octubre 17:00 hrs. 104.5 FM

**PAOCC**  
Programa de Apoyo a Organizaciones Culturales Colaboradoras

**Radio UdeC 95.1**  
La Radio de Arauco

**Indómita**  
La Radio de Arauco

**RADIO VALENTINA 104.5 FM STEREO**

**RESULTADOS:** De las 6 radios comprometidas con antelación para este ciclo, 3 de ellas decidieron bajarse del ciclo, una de ellas manifestó estar fuera de la línea editorial, otra desistió de participar sin dar razones, y una tercera manifestó censura política desde su dirección, dando cuenta de una preocupante situación de negacionismo ante la memoria, historia y educación en temas de derechos humanos.

# 15° FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DEL BIOBÍO

El 15 Festival FTB realizado del 5 al 12 de noviembre 2024, se planteó en formato presencial y reunió 9 obras de Artes Escénicas, principalmente de teatro. FTB favorece poéticas contemporáneas autorales, diversidad de lenguajes y formatos que acercan a nuevas audiencias. Compañías de gran trayectoria, de reconocimiento nacional e internacional, y a grupos de artistas locales que se instalan en el panorama nacional. En esta 14 versión, la curatoría priorizó obras con temáticas familiares apuntando a integrar audiencias de diferentes rangos etarios, también obras que apuntan a temas relacionados con la salud mental bajo diversas poéticas, visuales y sonoras de gran atractivo. Y además es el año que se consideran más obras de la región dentro de la programación. Cinco de las obras se presentaron en la sala principal del Teatro Biobío, una de ellas con el público sobre el escenario. Una obra se presentó en la sala de cámara del Teatro Biobío, una en la Sala 100 de Artistas del Acero, y una en la Casa de la Cultura de Chiguayante. El número de espectadores de esta versión fue más de 2.600 personas.

Por primera vez se abrió una convocatoria internacional para seleccionar una obra, a la que llegaron 80 propuestas de diferentes países destacando Argentina, latinoamérica, España e Italia.

La programación se complementó con la master class “El poder del Arte”, que se instaló por tercera vez para como una instancia de diálogo y reflexión en torno a la creación y el contexto.



# OBRAS



## La mariposa en el barbecho

Dirección: Sebastián Chandía / Dramaturgia: Roberto Navarrete / Elenco conformado por alumnas y alumnos de primer año de la Carrera de Teatro UdeC.

Roberto Navarrete escribe esta obra que es estrenada en 1969, centrándose su mirada en la vida de su territorio, en el lugar que nació en Bulnes, aportando al panorama de teatro costumbrista del país, y convirtiéndose en parte importante del repertorio de obras del TUC. El dramaturgo retrata la vida de campo y las relaciones entre patrón e inquilino.

5 de noviembre / Foro UDEC / 19:30 hrs



## Friolento

Tocata de apertura

Banda penquista que desde 2018 dice presente en la escena nacional, con su primer EP Homónimo "FrioLento", en 2020 con "Disco Invierno" y 2021 con un EP íntimo titulado "44", pero no es hasta mediados del 2021 donde la banda hace un quiebre mayor en su propuesta de indie pop, realizando un cover de "Bichota" de Karol G en clave postpunk, single que los llevó a oídos de millones de personas en internet y ser nombrados por sus propios seguidores los pioneros en el -Perreo Post Punk- en esa línea, la banda hizo lanzamientos de distintos reguetones en clave post punk

5 de noviembre / 20:00 hrs./Foro UDEC



## Animales de trabajo

Geografía Teatral / Santiago / Dirección y Dramaturgia: Tomás Espinosa

Tres actores profesionales que trabajan en el zoológico de Santiago de Chile. Luego que éste haya decidido no tener más animales en cautiverio, ha dispuesto intérpretes disfrazados en las jaulas para mantener la atracción de las y los niños a costa de la dignidad humana de artistas escénicos. Las denigrantes condiciones laborales hacen aflorar con mayor fuerza la naturaleza política de nuestras protagonistas; quienes planean una "rebelión escénica".

6 de noviembre/ 19:30 / Sala Principal del TBB



## Memorias de taller

Nessagara / Vanessa Leiva / Concepción

Memorias de Taller es una obra en la que convergen diversos lenguajes ligados al diseño de manera transdisciplinaria. Es una invitación al público a contemplar la infancia de una mujer junto a su madre en una época violenta y de supervivencia y cómo esta experiencia influenció su posterior proyecto de vida, intereses y desarrollo profesional, todo a través de múltiples imágenes, técnicas, soportes y lenguajes organizados sin jerarquías pero a la vez cada pieza lograda con un especial cuidado estético y simbólico para conectar con las propias infancias.

6, 7 y 8 de noviembre/ 17 a 19 hrs. / Hall principal del TBB



### El mejor truco de magia jamás visto

Dirección y dramaturgia: Leyla Selman / Concepción

Una mujer, por insistencia de Rosa a quien recién conoce, intenta solucionar un problema, que ella no sabía que era un problema, tiene una adicción extraña, va de velorio en velorio. Para comenzar una especie de terapia llega a una agrupación de alcohólicos anónimos para buscar respuestas.

7 de noviembre/19:30hrs./ Sala de cámara TBB



### Navegar por el Neva

Dirección: Trinidad González, Paula Zúñiga y Tomás González / Dramaturgia: Textos obra Neva de Guillermo Calderón y adaptación Navegar por el Neva del elenco / Santiago

El elenco de la obra Neva, estrenada en el año 2006, con gran éxito, tanto en Chile como en el extranjero, se reúne trece años después de su última función para crear un nuevo montaje basado en la obra. Es un viaje teatral que mezcla Neva con escenas que visibilizan la nueva realidad de uno de sus integrantes, el actor Jorge Becker, quién desde el año 2017 vive con las consecuencias de una enfermedad que dañó su sistema inmunitario, dejándolo con limitaciones en el habla, la movilidad y la vista. Jorge sigue trabajando por su rehabilitación y esta obra es su vuelta al escenario con público en vivo.

8 de noviembre / Sala Principal TBB / 19:30HRS.



### Fatiga. La memoria de los objetos

Cia. Frutillas Con Crema / Chile- Francia / Dirección e intérprete: Claudio Martínez Riveros.

Es un espectáculo de circo y teatro de objetos dirigido para todo espectador desde los 4 años, en el que se invita al público a sumergirse en un mundo con miles de bolsitas de té, un carrito lleno de sorpresas y la risa como cómplice de la relación que se establece con el público. El personaje, en su soledad, nos introduce en su vida en esta casa ambulante, donde nada es lo que parece. Esta creación cuenta con el apoyo de "Ésacto Lido" École supérieure des arts du cirque Toulouse-Occitanie.

9 de noviembre / 17:00HRS./ Sala Principal TBB



### Las medidas

Dirección y dramaturgia: Tomás Landa / Argentina

Cuenta la historia de Mara y Pablo, una pareja decidida a encontrar nuevas formas de revitalizar su amor. Con una propuesta innovadora, incorporan a un tercer participante para avivar la llama entre ellos. Cada función presenta un INVITADO ESPECIAL SORPRESA, que improvisa en una escena completa, agregando frescura y desafiando a los actores a adaptarse en tiempo real a sus aportes creativos.

9 de noviembre / 19:30 hrs / Sala de cámara TBB



### Trilogía mis derechos

Dirección y diseño integral: Camila Landon Vío

Autor: Fundación OANI de Teatro / OANI /Valparaíso, Chile

Tres espectáculos de Lambe Lambe dirigidos a la Primera Infancia (2 a 6 años), sobre tres derechos fundamentales de las niñas y los niños, el derecho a la Familia, a la Expresión y a la Educación, ofreciéndoles una oportunidad de vivenciar estos derechos desde su propia etapa de desarrollo y sensibilidad. Se representan en no más de 5 minutos, secretas situaciones teatrales para un espectador por función, quien se pone el audífono y observa la obra a través de una ventanilla.

10 de noviembre / 16:00 horas / Parque del Río Zañartu Hualpén



### Una

Dirección y dramaturgia: Giampaolo Samà / Argentina

UNA es una versión libre de la novela "Uno, ninguno y cien mil", de Luigi Pirandello. Una novela de «descomposición de la personalidad», así la define el Nobel siciliano. La constatación de un detalle físico de por sí insignificante se transforma en un evento único y perturbador para analizar las dudas de la existencia, nuestras creencias, el rol que elegimos interpretar o el que nos impusieron. Abandonar las cien mil máscaras para ponerse UNA.

11 de noviembre / 19:30 hrs. / Sala principal TBB

### Eureka

Festival internacional de los nuevos medios / Concepción

12 de noviembre / 19:00 y 20:00 hrs. / Sala principal TBB



### Awareness

Oktopus Art Studio/ Chile

Una obra lumínica interactiva en desarrollo, que explora cómo en antiguas culturas, la ausencia de luz puede interpretarse como una metáfora de la vida representada como una sombra proyectada. Crea una relación íntima con el espectador, manteniendo la integración entre las dimensiones de lo real y digital. La efímera y vulnerable figura humana que oscurece el vasto e incomprensible, casi impenetrable, universo energético.



### El Macroscopio

Proyecto Aurora / Colombia / Dirección: Daniel Shamboo

El Macroscopio es una instalación interactiva fulldome que permite a los participantes moldear en tiempo real la materia de un universo, modulando estructuras que pasan de estar a años luz, a convertirse en células dentro de un organismo, todo mediante el movimiento de sus manos.

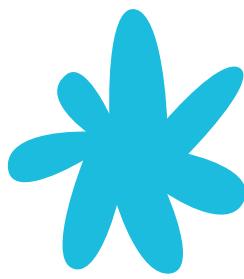


### Toto Friedlaender / Dj Set

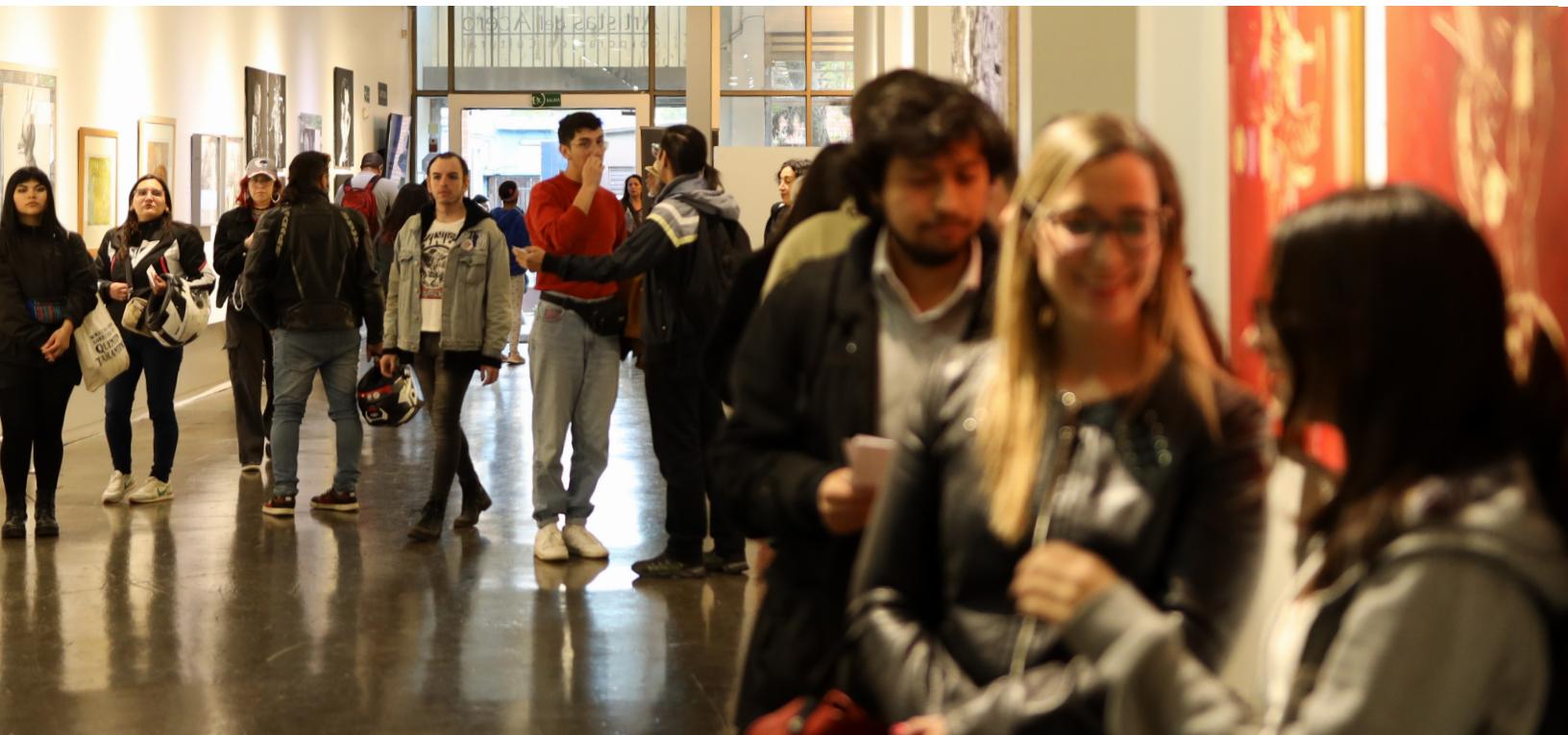
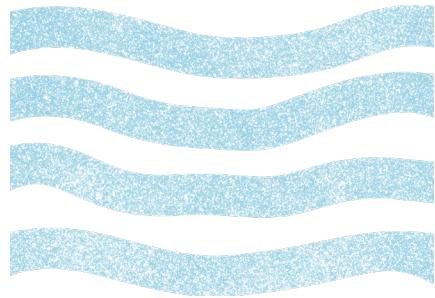
Clausura de Festival / Concepción

Ingeniero en sonido, músico, docente, productor y dj, Fundador del colectivo de producción discográfica Discos Cetáceos. Residente del estudio de audio inmersivo 4DSound MONOM, en Berlín, Alemania. Miembro del centro cultural Toda La Teoría del Universo y host del radioshow Sur O No Sur, dedicado a la música electrónica experimental latinoamericana y emitido mensualmente por la cadena holandesa Echobox. Ha editado su música de la mano de sellos como Discos Pato Carlos, Magia Blanca, Diamante Records, entre otros.

12 de noviembre/21:00 hrs/ Hall primer piso TBB



Respecto al público del Festival Internacional de Teatro del Biobío, sabemos desde hace un tiempo que está compuesto por personas diversas tanto en edad como en profesiones y vinculaciones con el arte. Muchos de los asistentes son fieles participantes de FTB desde sus inicios, y al mismo tiempo grandes opinantes de la programación, espacios, etc. Por lo mismo forma parte fundamental de la creación de programación en lo que respecta a la gestión de la organización. Son una voz palpable en cada decisión curatorial. Por lo mismo en esta ocasión decidimos enfocarnos en la participación identificando preferencias respecto a la programación. Este 2024 la programación estuvo compuesta por nueve espectáculos, de distintas disciplinas y provenientes de diferentes territorios.



# ACTIVIDADES NO PROGRAMÁTICAS VINCULADAS AL DESARROLLO DEL PLAN DE GESTIÓN 2024

Como parte de las acciones a desarrollar por Grupo FTB Producciones 2024, se encuentran también otras líneas de trabajo además de las programáticas. Una de las líneas de desarrollo en el Plan de Gestión 2024 tenía relación con el desarrollo organizacional de Grupo FTB Producciones.

Grupo FTB Producciones es una organización que se ha consolidado y fortalecido, a través de la gestión de un festival de artes escénicas iniciado en 2010, realizándose anualmente y circulando por 6 comunas de la región con actividades artísticas, formativas y de mediación.

La continuidad de FTB se ha logrado gracias a programas de financiamiento, agentes y espacios culturales, audiencias y por supuesto al equipo de trabajo, que a través de su experiencia ha logrado sostener este importante festival y sus diversas actividades a nivel regional. El equipo de trabajo está conformado desde sus inicios por los directores Muriel Miranda y Hugo Covarrubias; la Coordinadora de Programación Camila Miranda, y Valentina Durán, actriz y gestora, quien hasta 2022 cumplía el rol de Productora General.

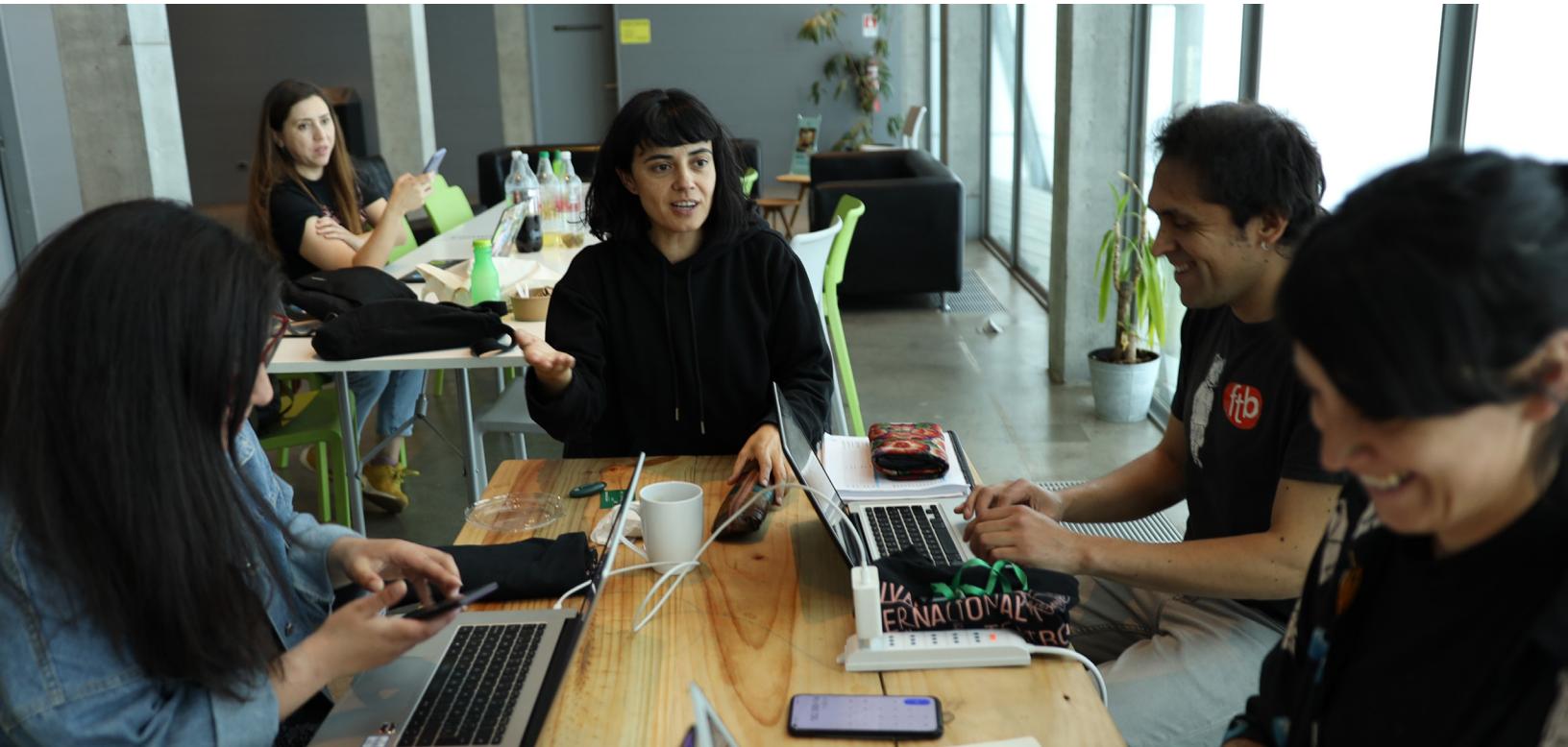
Junto con el desarrollo del presente Plan de Gestión se tomó la decisión de sumar una nueva contratación en el rol de Productora General, para que de esa manera el rol ejercido por Valentina Durán fuese más específico en sus funciones y viniera a cubrir una necesidad vital para el desarrollo de nuestras acciones, es así como nace el nuevo cargo de “Coordinadora de vinculación territorial”. Terminamos el 2024 con cinco contrataciones que permiten la sostenibilidad del equipo de trabajo, en vista de los 15 años de FTB para este 2024.

Adicionalmente como parte del fortalecimiento al equipo de trabajo y el entendimiento de la labor desarrollada se realizaron dos capacitaciones a la organización, una de las cuales también estuvo abierta a una organización colaboradora (Corporación Cultural de Los Ángeles).

Las Capacitaciones que decidimos tener en 2023, tienen necesidades muy precisas, por un lado era necesario volver a plantearnos los objetivos a corto y largo plazo de la organización y también evaluar los roles de cada una dentro de cada actividad etc.. por lo que el trabajo con Bárbara Negrón fue importante, porque

hablamos de proyecciones, de objetivos por actividades, de funciones específicas por rol y de la sistematización y la metodologías de trabajo empleadas. Así como también fue importante determinar cuáles eran las actividades en las que necesitábamos realizar un trabajo territorial y de vinculación con comunidades más profundo para el aprovechamiento de las instancias y para que fuesen actividades realmente efectivas y necesarias.

Por otro lado, desde hace años que comenzamos a trabajar con inclusión en diferentes actividades, sobre todo formativas, entonces es importante revisar y ver cómo se proyectan dichas actividades y qué significa que FTB trabaje para convertirse en una organización inclusiva y que no sólo realice actividades con ese enfoque, entonces trabajamos en base a esa perspectiva. Entonces recibimos orientaciones y herramientas para reflexionar, y preguntarnos al momento de incorporarlas.



## **CAPACITACIÓN: HERRAMIENTAS PARA EL DIÁLOGO CON LAS COMUNIDADES**

Duración: 2 sesiones

Facilitadora: Bárbara Negrón

Descripción: La capacitación se realizó durante el mes de junio de manera virtual en 2 módulos de 4 horas pedagógicas cada uno. Fue impartida por Bárbara Negrón, periodista, comunicadora social, diplomada en Gestión y Políticas Culturales, directora del Observatorio de Políticas Culturales OPC, en el que a través de dinámicas participativas, el equipo FTB fue visualizando su propia organización y gestión para, utilizando las herramientas aprendidas, aplicar estrategias de vinculación con las comunidades. Se utilizaron charlas referenciales, análisis de caso y la visualización de las etapas de los alcances de las vinculaciones del grupo FTB.

## **CAPACITACIÓN: PRÁCTICAS INCLUSIVAS PARA MEDIADORES CULTURALES**

Duración: 3 sesiones

Facilitadores: Fundación Creando Inclusión

Descripción: Curso con un ciclo de 3 talleres (1 presencial y dos virtuales) contempló 4,5 horas cronológicas en total, distribuidas en 1 hora y media por sesión. El taller fue impartido por Fernanda Lazcano, educadora de la Fundación Creando Inclusión, en el que se trabajó sobre conceptos de discapacidad y herramientas inclusivas para la práctica artística, experimentando metodologías participativas y reflexionando sobre las propias prácticas artísticas y su relación con el paradigma inclusivo actual. Las actividades estuvieron vinculadas a la gestión que se desarrolla en mediación cultural.

La propuesta consistió en experimentar la metodología de improvisación musical señas (MIMS) y desarrollar estrategias empáticas y efectivas para la inclusión mediante el despliegue de prácticas artísticas en contextos culturales. Cada jornada estuvo enfocada en una de las siguientes áreas de conocimiento: lenguaje no verbal, comunicación y música. La sesión final se realizó de manera presencial en la Corporación Cultural Municipal de Los Ángeles el día 15 de abril, y consistió en una actividad conjunta de reflexión, síntesis y entrega de herramientas conceptuales, se recapitulan las vivencias que tuvieron lugar durante las jornadas anteriores y se esquematizan los aprendizajes en conjunto.

Estas capacitaciones son por lo tanto fundamentales para el desarrollo organizacional de nuestro equipo.

# COLABORACIONES Y VINCULACIONES CON ESPACIOS Y AGENTES CULTURALES

Las diversas actividades que desarrolló FTB durante el 2024, se han llevado a cabo a través de la constante activación y colaboración con agentes culturales y espacios, regionales nacionales e internacionales. Centros Culturales, Teatros, Establecimientos Educacionales, Oficinas y Departamentos de Cultura de los Municipios, Radios, y diversas organizaciones que contribuyen a la actividad cultural y al trabajo de FTB. Al mismo tiempo, Grupo FTB ha podido ser testigo y parte del desarrollo del entramado de relaciones de agentes culturales que hoy componen el circuito artístico escénico de la región.

En años anteriores convenios de asociatividad, que si bien han sido esporádicos, han sido fundamentales para nuestro crecimiento, tales como: Matucana 100, GAM, FITICH en Chiloé, Famfest en Santiago y Molino Machmar en Puerto Varas.

Cabe mencionar también que en el 2013 FTB, se convierte en un Festival Internacional gracias a la adjudicación de un fondo Iberescena. Y mantiene una red colaborativa con REDELAE, red eurolatina de Artes Escénicas desde el año 2015.

En los últimos años, FTB se ha acercado a organizaciones enfocadas en personas con discapacidad como son la Corporación de ayuda al limitado visual Coalivi y Potencialmente enfocada en niño/as neurodiversos a través de la Municipalidad de Concepción en búsqueda de actividades inclusivas para los diferentes ciclos.

Casa de la Cultura de Chiguayante /Corporación Cultural Municipal de Los Ángeles/  
Teatro Regional del Biobío/ Centro Cultural Escénica en Movimiento/ Fundación Trashumantes/ Balmaceda Arte Joven Biobío/ Municipalidad de Concepción / Universidad de Concepción. Departamento de Español. Carrera de Teatro. Dirección de Extensión y Pinacoteca/ Liceo Mariano Latorre de Curanilahue/ Escuela Toqui Lautaro de Nacimiento/ Hotel Diego de Almagro/ Radio Femenina de Concepción/ Radio La Amistad de Tomé/ Radio Eva digital de Coronel- Lota/ Radio Valentina de Nacimiento/ Red de Festivales de Artes Escénicas de Chile/ RED Eurolatina de Artes Escénicas REDELAE/ Centro de Creación Artística de Concepción C3/ Fundación Creando inclusión/ Corporación Cultural Artistas del Acero/ Centro Gabriela Mistral (GAM).

Además de la red de municipios, centros culturales, salas, fundaciones y radios, FTB ha creado alianzas y vínculos con las compañías artísticas del territorio como la compañía de Teatro La Otra Zapatilla hasta hace algunos años y la Compañía de Danza Escénica en Movimiento con quien acabamos de firmar convenio nuevamente para proyectar acciones conjuntas, ya que proyectamos lineamientos similares y consideramos que podemos aprender y colaborarnos en acciones específicas y acciones a largo plazo que nos nutran y potencien.

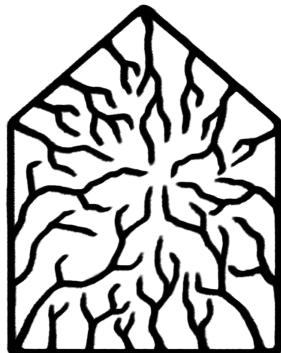
# FINANCIAMIENTO



## PAOCC

Programa de Apoyo a  
Organizaciones Culturales  
Colaboradoras

# ORGANIZACIÓN



MALEZA

